

# JBL ON TOUR™ iBT

Altavoz Portátil *Bluetooth*®



Made for

 iPod  iPhone  iPad

**MANUAL DE USUARIO**



## IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Siga todos los consejos y tome las precauciones mencionadas.
4. Siga las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale la unidad cerca de dispositivos como radiadores, calefactores, estufas u otros dispositivos que disipen calor (incluyendo amplificadores).
9. No deshabilite las funciones de polaridad y toma de tierra de los conectores de corriente. Un conector con polaridad dispone de dos conductores, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con toma de tierra dispone de dos conductores y un tercer conductor de tierra. El tercer conductor se utiliza para su seguridad. Si el conector de corriente suministrado no se adapta a su toma de corriente local, consulte a un electricista para que realice la sustitución correspondiente.
10. Evite que el cable de corriente reciba pisotones, golpes o tirones, especialmente en sus conectores y en su salida de la unidad.

11. Utilice sólo anexos y accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice la unidad sólo con el soporte, trípode, carrito o superficie vendidos con la unidad o especificados por el fabricante. Si utiliza un carrito, realice los movimientos de transporte con cuidado para evitar cualquier daño a la unidad.
13. Desconecte la unidad durante tormentas eléctricas y períodos largos de tiempo de no utilización.
14. Dirijase a personal cualificado especializado para cualquier servicio que requiera la unidad. La unidad requerirá servicio técnico cuando el cable o conector de corriente se hayan dañado, algún objeto o líquido haya caído en su interior o la unidad haya sido expuesta a la lluvia o la humedad. También requerirá servicio técnico cuando la unidad no funcione correctamente o haya recibido algún golpe.
15. No exponga la unidad a circunstancias de contacto con el agua, y asegúrese de no colocar vasos o recipientes llenos de líquido sobre la unidad.
16. Para desconectar completamente el aparato de la corriente AC, desconecte el cable de corriente del conector AC de la unidad.
17. El conector del cable de corriente deberá quedar potencialmente operativo.
18. No exponga las baterías a circunstancias de calor excesivo o fuego.



	<b>PRECAUCIÓN</b> RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO LO ABRA  PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.	
EL SÍMBOLO DE UNA FLECHA EN EL INTERIOR DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ALERTA AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE "VOLTAJE PELIGROSO" SIN AISLAR EN EL INTERIOR DEL RECINTO DE LA UNIDAD. DICHO VOLTAJE PUEDE SER DE SUFICIENTE MAGNITUD COMO PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.		EL SÍMBOLO DE UNA EXCLAMACIÓN EN EL INTERIOR DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ALERTA AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y OPERACIÓN.
VEA LA MARCACIÓN EN LA PARTE INFERIOR DEL PRODUCTO		

**ADVERTENCIA:** EL APARATO PUEDE SER SENSIBLE A LA CORRIENTE ESTÁTICA EN CIERTAS CIRCUNSTANCIAS, Y ES POSIBLE QUE SE LO DEBA REINICIAR DESPUÉS DE SUFRIR UNA DESCARGA ELECTROSTÁTICA.

**NOTA IMPORTANTE PARA TODOS LOS PRODUCTOS ELECTRÓNICOS:** ANTES DE INSERTAR O DESENCHUFAR CABLES DE AUDIO DE LOS AURICULARES O DE LOS ENCHUFES HEMBRA DE SALIDA AL NIVEL DE LÍNEA DE LA FUENTE DEL DISPOSITIVO, ES UNA BUENA PRÁCTICA APAGAR EL APARATO. DE ESE MODO PROLONGARÁ LA VIDA ÚTIL DEL APARATO, AYUDARÁ A PROTEGERLO DE LA ELECTRICIDAD ESTÁTICA Y EVITARÁ DAÑOS POTENCIALES.

## DECLARACION FCC Y PRECAUCIONES

### INFORMACIÓN FCC PARA EL USUARIO

Este dispositivo cumple con lo expuesto en la Sección 15 de la normativa FCC. La operación de este dispositivo está sujeta a las siguientes condiciones: 1) este dispositivo podría no provocar interferencias, y 2) este dispositivo podrá recibir interferencias, y éstas podrían provocar problemas en el funcionamiento del dispositivo.

Este dispositivo ha sido comprobado y cumple con los requisitos de cualquier dispositivo digital de clase B, según la Sección 15 de la normativa FCC. Dichos requisitos han sido establecidos para proporcionar protección contra posibles interferencias en cualquier instalación. Este dispositivo genera, utiliza y puede radiar energía en forma de radio-frecuencia. Si el dispositivo no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones, podría provocar interferencias a determinadas comunicaciones por radio. Aún así, en ningún caso existirá garantía alguna de que dicho tipo de interferencias no puedan ocurrir en una instalación determinada. Si el dispositivo provoca interferencias en la recepción de radio o televisión -cosa que podrá comprobar activando y desactivando el dispositivo-, le recomendamos que intente evitar dicha interferencia llevando a cabo una de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena receptora.
- Incremente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo en una toma o circuito distinto del circuito en el cual se encuentra conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o personal técnico especializado en radio/TV.

Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. Declaración de Industria Canada: Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

## JBL ON TOUR™ iBT

### INTRODUCCIÓN

Sin cables que se enreden o limiten sus movimientos, y los controles convenientemente situados en la unidad, el altavoz JBL On Tour™ iBT es lo máximo en comodidad de audio portátil y un referente en cuanto a calidad superior de audio.

Un centro de sonido *Bluetooth*® compacto y de alto rendimiento cuando lo conecta a su iPad u otro dispositivo con *Bluetooth* A2DP, teléfono musical *Bluetooth*, iPhone, iPod, reproductor de MP3, o cualquier otra fuente de música con una clavija jack de audio, el altavoz JBL On Tour iBT le proporcionará un sonido limpio y potente, con un diseño compacto y portátil. Acepte una llamada telefónica con la función de teléfono por altavoz *Bluetooth* que viene incluida. Asuma el control completo de su experiencia de viaje con el altavoz portátil JBL On Tour iBT.

### COMPATIBILIDAD

El sistema JBL On Tour iBT es compatible con la mayoría de los dispositivos habilitados por *Bluetooth*, reproductores de música, teléfonos móviles y ordenadores portátiles. Cuando el sistema está habilitado con un *Bluetooth* A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado [Advanced Audio Distribution Profile]), un AVRCP (Perfil de control remoto de audio/video [Audio/Video Remote Control Profile]) y un HFP (Perfil de manos libres [Hands-Free Profile]), puede generar un sonido de alta calidad y funcionar como un teléfono por altavoz. Con el cable Apple incluido y una conexión adicional mini jack estéreo, podrá disfrutar de audio de alta calidad a través de una conexión directa con una variedad de dispositivos, como un iPad, iPhone, iPod, reproductores de MP3 y CD, ordenadores de sobremesa (de todas las plataformas), ordenadores portátiles y sintonizadores de radio por satélite.

### SOPORTE DE SOBREMESA

Utilice el soporte de sobremesa para sujetar su iPad u otro tablet equipado con *Bluetooth* mientras está transmitiendo al JBL On Tour iBT. Cuando esté listo para marcharse, encaje el soporte en la unidad JBL On Tour iBT para un transporte sencillo y cómodo.

## DISEÑO COMPACTO

El altavoz portátil JBL On Tour iBT es un completo sistema de audio de dos canales en una sola unidad fácil de colocar. El altavoz JBL On Tour iBT proporciona sonido con una ruta de audio digital potentemente sintonizada. Su limpia y compacta amplificación digital, junto con la equalización DSP (procesamiento de señal digital), proporciona potencia a los cuatro transductores JBL Odyssey®.

## TECNOLOGÍA AVANZADA

El sistema JBL On Tour iBT combina muchas tecnologías patentadas, para brindar la mejor calidad de sonido posible. Provee un sonido claro y preciso, con sorprendentes bajos, desde cualquier dirección. Los cuatro transductores JBL Odyssey de rango completo son dirigidos por potentes imanes de neodimio, y producen un sonido preciso en todas las frecuencias.

## EQUALIZACIÓN Y COMPRESIÓN OPTIMIZADAS POR ORDENADOR

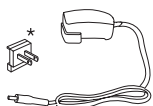
La equalización del sistema JBL On Tour iBT es optimizada por ordenador para proporcionar un sonido rico y completo. La topología de compresión patentada, asegura un sonido limpio y preciso a altos niveles de salida.

## DESEMBALAJE

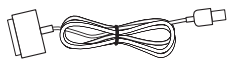
Desembale cuidadosamente su sistema de altavoz e identifique todos sus componentes:



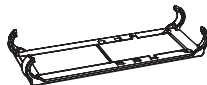
Unidad JBL On Tour iBT



Fuente de alimentación y adaptador de enchufe\*



Cable Apple



Soporte de sobremesa para tablets reproductores de medios

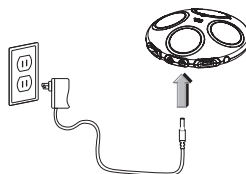
\*El adaptador de enchufe varía según la región.

## CONFIGURACIÓN GENERAL

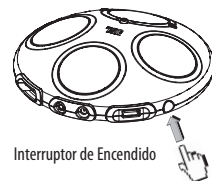
Desembale el sistema JBL On Tour iBT y su fuente de alimentación.

1. Encaje el adaptador de enchufe en la fuente de alimentación, conecte la fuente de alimentación en el puerto "entrada 12V CC" de la parte posterior de la unidad, y después a una toma de corriente.
2. Pulse el interruptor de encendido. El LED de Encendido se iluminará en verde.
3. Para colocar el soporte de sobremesa, tire de los paneles centrales como se muestra en la ilustración, y coloque el tablet sobre el soporte. (Puede poner el soporte en una de las tres posiciones.)

1.

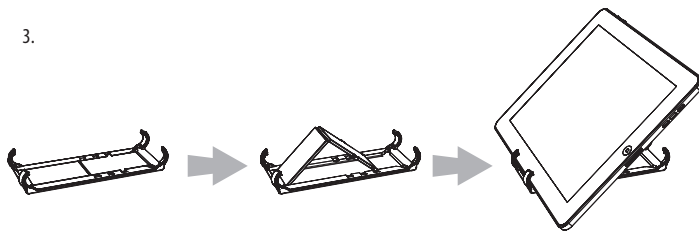


2.



Interruptor de Encendido

3.



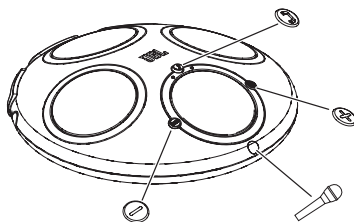
## CONTROLES DE VOLUMEN

Subir el volumen “+”

Bajar el volumen “-”

Contestar/terminar llamada telefónica (MFB) “☎”

Micrófono “🎤”

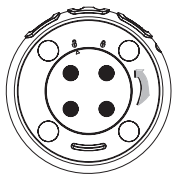


## INSTALACIÓN DE LAS PILAS

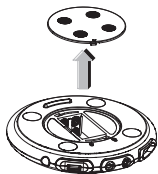
1. Gire la tapa del compartimento de las pilas, en la parte inferior del altavoz JBL On Tour iBT, hasta la posición de desbloqueo; retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Coloque (4) pilas tamaño AA nuevas tal como se indica.
3. Coloque la tapa del compartimento de pilas.

Nota: El JBL On Tour iBT no utilizará la energía de las pilas cuando esté utilizando energía CA.

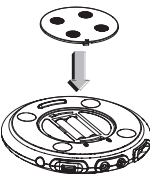
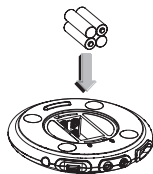
1.



2.



3.



NO MEZCLE PILAS DE DIFERENTES TIPOS.

NO MEZCLE PILAS CARGADAS CON BATERÍAS PARCIALMENTE CARGADAS.

LAS PILAS NO SE RECARGARÁN MIENTRAS ESTÉN COLOCADAS EN LA UNIDAD.

**PRECAUCIÓN:** Si las pilas se colocan de forma incorrecta existe riesgo de explosión. Sustitúyalas sólo con el mismo tipo o uno equivalente.

## ELIMINACIÓN DE LAS PILAS

Se considera que las pilas alcalinas no son peligrosas. Se considera que las baterías recargables (es decir, de níquel cadmio, hidruro de metal, litio e ion de litio) son materiales domésticos peligrosos, que pueden plantear un riesgo innecesario para la salud y la seguridad.

En la Unión Europea y otros lugares, es ilegal arrojar cualquier aparato con batería a la basura. Todas las baterías deben ser eliminadas de una forma ecológica. Contacte con la empresa oficial de gestión de residuos de su localidad para informarse de la recogida ecológica, reciclaje y uso de baterías.

## VINCULAR BLUETOOTH


Antes de que pueda utilizar su sistema JBL On Tour iBT con un dispositivo equipado con *Bluetooth*, debe vincularlo con ese dispositivo.

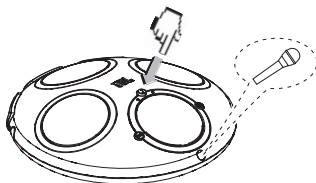
Para vincular el JBL On Tour iBT con su dispositivo:




1. Cerciórese de que su sistema JBL On Tour iBT esté encendido. La unidad JBL On Tour iBT entra automáticamente en el modo Vincular/Detectar, lo que se representa mediante el LED de Fuente parpadeando en azul.
2. Ponga su dispositivo equipado con *Bluetooth* en modo Vincular, de forma que ambos dispositivos puedan “verse” entre sí. La unidad JBL On Tour iBT aparecerá como “JBL On Tour iBT” en su dispositivo *Bluetooth*. La contraseña del JBL On Tour iBT es 0000.
3. El sistema JBL On Tour iBT estará vinculado con éxito y listo para usarse cuando el LED de Fuente se ilumine con una luz azul permanente.

**Nota:** Cuando la operación de acoplamiento inicial de *Bluetooth* entre dos dispositivos fue hecha correctamente, no hace falta repetirla, a menos que el sistema JBL On Tour iBT haya sido retirado de la lista de dispositivos *Bluetooth* del dispositivo habilitado por *Bluetooth*.

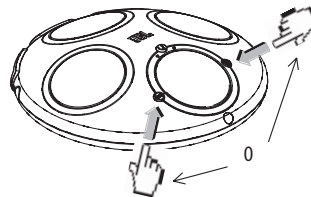
## CÓMO SE ESCUCHA UNA LLAMADA TELEFÓNICA DESDE UN DISPOSITIVO HABILITADO POR **BLUETOOTH**


1. Asegúrese de que el altavoz JBL On Tour iBT esté vinculado (Ver la sección Vincular *Bluetooth*, en la página 5).
2. Cuando escuche que suena el timbre de llamada de su dispositivo habilitado por *Bluetooth* del sistema JBL On Tour iTB, presione el botón MFB “” para contestarla.




- Para rechazar una llamada entrante: Pulse y mantenga el botón MFB “” de la unidad JBL On Tour iBT, durante dos segundos.
- Para responder a una segunda llamada entrante mientras deja la primera llamada en espera: Pulse el botón MFB “”.
- Para rechazar una segunda llamada entrante mientras permanece con la primera llamada: Pulse y mantenga el botón MFB “” durante dos segundos.

- Para silenciar una llamada: Pulse ambos botones de Volumen en el sistema JBL On Tour iBT. Para volver a activar el sonido de la llamada: Pulse uno de los botones de Volumen en la unidad JBL On Tour iBT.



3. Cuando la llamada haya terminado, pulse el botón MFB “” para finalizar la llamada.

## HACER UNA LLAMADA DESDE UN DISPOSITIVO EQUIPADO CON **BLUETOOTH**

Para hacer una llamada telefónica mediante el modo de reconocimiento de voz, pulse y mantenga el botón MFB “” durante dos segundos.

**NOTA:** Si el teléfono no soporta el reconocimiento de voz, esta acción volverá a marcar el último número al que se llamó.

## ESCUCHAR MÚSICA

Hay tres formas de escuchar música en su JBL On Tour iBT:

- Desde un dispositivo equipado con *Bluetooth*, mediante la tecnología *Bluetooth*.
- Utilizando el cable Apple suministrado para conectar un dispositivo iPad, iPhone o iPod al puerto USB de su JBL On Tour iBT.
- Utilizando un cable de audio estéreo de 3.5mm (no incluido), para conectar la salida de audio o de auriculares de un dispositivo de audio al mini jack auxiliar de 3.5mm del JBL On Tour iBT.

Para desplazarse por las fuentes, asegúrese de que el JBL On Tour iBT no se encuentre en el modo de llamada por *Bluetooth* y pulse por una vez el botón MFB "🔊". Cada vez que pulsa el botón, se pasa a la siguiente fuente. El LED de Fuente irá cambiando de color para indicar la fuente activa:

Blanco = Cable Apple (puerto USB)

Azul = *Bluetooth* (inalámbrica)

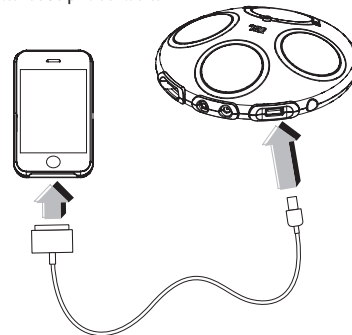
Verde = Mini jack auxiliar de 3.5mm

### ESCUCHAR MÚSICA DESDE UN DISPOSITIVO EQUIPADO CON BLUETOOTH

1. Asegúrese de que el sistema JBL On Tour iBT esté vinculado con su dispositivo *Bluetooth* (Ver la sección Vincular *Bluetooth*, en la página 5).
2. Pulse el botón MFB "🔊" del JBL On Tour iBT, hasta que el LED de Fuente se ilumine en azul de forma constante. Esto indica que está seleccionada la entrada *Bluetooth*.
3. Vaya al reproductor de música del dispositivo equipado con *Bluetooth*, y reproduzca la música. Consulte la guía de usuario del dispositivo equipado con *Bluetooth* para instrucciones y detalles sobre el uso de su reproductor de música y la transmisión de música mediante la tecnología *Bluetooth*.
4. Utilice el dispositivo equipado con *Bluetooth* para controlar la reproducción. Ajuste el volumen usando los botones "+", "-", "🔊", situados en la parte frontal del JBL On Tour iBT.

### ESCUCHAR MÚSICA DESDE UN DISPOSITIVO IPAD, IPHONE O IPOD CONECTADO

1. Conecte el cable Apple suministrado, al puerto USB del JBL On Tour iBT, y enchufe su dispositivo iPad, iPhone o iPod al conector de 30 pins del cable.

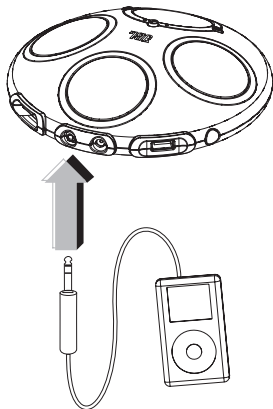


2. Pulse el botón MFB "🔊" del JBL On Tour iBT hasta que el LED de Fuente se ilumine en blanco de forma constante. Esto indica que la entrada del cable Apple (USB) está seleccionada.
3. Utilice el dispositivo iPad, iPhone o iPod para controlar la reproducción. Ajuste el volumen con los botones "+", "-", "🔊" situados en la parte frontal de la unidad JBL On Tour iBT.

**NOTA:** El JBL On Tour iBT cargará el dispositivo iPad, iPhone o iPod mientras esté conectado.

## ESCUCHAR MÚSICA DESDE UN DISPOSITIVO AUXILIAR CONECTADO

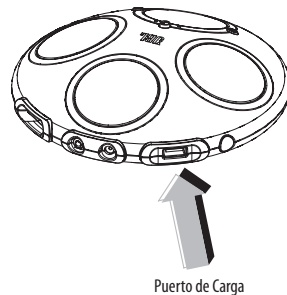
1. Conecte el dispositivo auxiliar al sistema JBL On Tour iBT utilizando un cable de audio estéreo de 3.5mm (no incluido).



2. Pulse el botón MFB "A" del JBL On Tour iBT repetidamente hasta que el LED de Fuente se ilumine en verde. Esto indica que está seleccionada la fuente de entrada auxiliar.
3. Controle la reproducción de música mediante el dispositivo auxiliar. Ajuste el volumen usando los botones "+" y "-" situados en la parte frontal de la unidad JBL On Tour iBT.

## CARGA

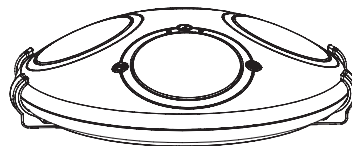
El puerto USB de la unidad JBL On Tour iBT cargará la mayoría de teléfonos y reproductores de música portátiles. Se suministra un cable Apple para recargar dispositivos iPhone, iPod o iPad. Para otros tipos de dispositivos, utilice el cable de carga que se incluya con el dispositivo. Si éste no se incluyó, contacte con el fabricante del dispositivo o a un distribuidor autorizado para obtener uno. **NOTA:** Los teléfonos móviles y los reproductores de música portátiles que requieran comunicación de datos para la recarga, no se cargarán a través de la unidad JBL On Tour iBT.



Puerto de Carga

## TRANSPORTAR/ALMACENAR EL SOPORTE DE SOBREMESA

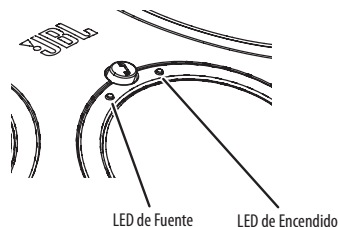
Puede encajar y extraer fácilmente del JBL On Tour iBT, el soporte de sobremesa para un cómodo transporte o almacenamiento.





## LEDS DE ENCENDIDO Y DE FUENTE

El color de los LEDs de Encendido y de Fuente cambia para indicar el estado de la unidad JBL On Tour iBT.



LED	ESTADO	INDICACIÓN
LED DE ENCENDIDO	Verde, constante	El JBL On Tour iBT está encendido, alimentado por pilas en buen estado o por su fuente de alimentación de CA.
	Verde, parpadeando	El JBL On Tour iBT está en modo de actualización del software.
	Ámbar, parpadeando	La actualización del software ha fallado.
	Ámbar, constante	Las pilas se están agotando.
LED DE FUENTE	Blanco, constante	La fuente activa es el cable Apple (USB).
	Azul, constante	La fuente <i>Bluetooth</i> está vinculada y es la fuente activa.
	Azul, parpadeando	El JBL On Tour iBT está en modo vincular <i>Bluetooth</i> .
	Verde, constante	La fuente activa es el conector de entrada Auxiliar.

## ESPECIFICACIONES

Transductores	4 x JBL Odyssey
Amplificador	2 x 8 Vatios al 1% (Distorsión Armónica Total)
Respuesta en frecuencia	100Hz – 20kHz
Relación señal/ruido	>85dB
Impedancia de entrada	> 10 kohm
Tamaño/tipo de pilas	AA/alcalin, NiMH
Máximo consumo de energía	30 vatios
Requisitos de alimentación (EE.UU./Canadá)	120 voltios, 60 Hz CA
Requisitos de alimentación (Europa /GB)	220 – 230 voltios, 50Hz o 60Hz CA
Requisitos de alimentación (Japón)	100 voltios, 50Hz o 60Hz CA
Requisitos de alimentación (Australia)	240 voltios, 50Hz o 60Hz CA
Dimensiones (Diámetro x Altura)	165mm x 41 mm
Peso	0,6 kg

Las características, especificaciones y aspecto externo están sujetas a cambio sin previo aviso.

## LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS DE CALIDAD DEL SONIDO

SÍNTOMA	POSIBLE PROBLEMA	SOLUCIÓN	NOTA
El altavoz de su JBL On Tour iBT no genera ningún sonido.	La unidad no está alimentada.	Cerciórese de que la toma de corriente o el conector múltiple esté alimentado; cerciórese de que todos los interruptores de la toma de corriente o del conector múltiple y de todos los interruptores del sistema de altavoces estén en la posición de encendido.	¿El LED de Encendido parpadea en verde? Si el LED no está encendido, es porque su sistema JBL On Tour iTB no está alimentado. Implemente las soluciones indicadas.
	La selección de fuente es incorrecta.	Cerciórese de que el cable auxiliar esté correctamente conectado a un dispositivo de audio externo.  Compruebe que el LED de Fuente está iluminado en el color adecuado. Vea <i>LEDS de Encendido y de Fuente</i> , en la página 9. Encienda el volumen.  Suba el volumen.  Verifique el sistema con una buena fuente que sea conocida.  Conecte el cable Aux In en el enchufe del auricular de su dispositivo de audio.	
	El dispositivo fuente no puede enviar música a través de la tecnología <i>Bluetooth</i> .	Sustituya el dispositivo fuente por un dispositivo que sea compatible con la tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> .	
El sonido proviene solamente de un lado/canal.	El cable de audio no está enchufado bien a fondo.	Cerciórese de que el cable Aux In esté enchufado bien a fondo en el sistema JBL On Tour iTB.  Asegúrese de que el cable de audio es un cable estéreo. (Un cable mono solo emitirá sonido a través de un canal.)	

## LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS DE CALIDAD DEL SONIDO

SÍNTOMA	POSIBLE PROBLEMA	SOLUCIÓN	NOTA
Hay distorsión (sonidos estáticos, crujidos o siseos).	El ruido puede ser causado por interferencia de un monitor, un teléfono móvil u otro dispositivo transmisor.	Apague el monitor u otro dispositivo para ver si el ruido desaparece. Aleje los cables del JBL On Tour iBT del monitor u otro dispositivo.	
Los bajos o los agudos están muy fuertes.	El sistema JBL On Tour iBT está siendo superado por una fuente amplificada de audio.	Cerciórese de que el JBL On Tour iBT esté conectado a un dispositivo que genera la señal de audio apropiado. Asegúrese de que todos los cables de señal estén perfectamente insertados en sus conectores.	
	Es posible que el nivel de volumen esté demasiado alto.	Verifique el volumen del dispositivo que genera la señal de audio. Algunos dispositivos distorsionan la señal de salida si el volumen está al máximo.	
	Verifique la configuración del ecualizador de su dispositivo que genera la señal de audio.	Recomendamos que el Ecualizador del dispositivo de fuente esté establecido en "Flat" (Plano) o desactivado.	
El altavoz JBL On Tour iBT emite un sonido fuerte o un zumbido.	El cable de entrada no está enchufado correctamente.	Verifique la conexión del cable de entrada.	
El altavoz experimenta interferencia de radio-frecuencia o se le acopla una estación de radio.	Es posible que el cable de entrada esté recogiendo interferencias.	Enrolle el exceso de cable de entrada, para acortarlo al máximo.	
Al emitir música con la tecnología <i>Bluetooth</i> , el sonido del altavoz JBL On Tour iBT no presenta calidad estéreo.	Hay un problema de compatibilidad entre el JBL On Tour iBT y el dispositivo fuente.	Compruebe si el dispositivo fuente dispone de la última versión del programa.  Apague el JBL On Tour iBT y el dispositivo fuente y vuelva a encenderlos para restablecerlos.	Algunos dispositivos fuente tienen problemas funcionales conocidos con el JBL On Tour iBT.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE CARGA

SÍNTOMA	POSIBLE PROBLEMA	SOLUCIÓN	NOTA
Su iPod o teléfono móvil no carga.	Se está usando el adaptador incorrecto.	Cerchiórese de que está usando el adaptador que corresponde a su modelo específico de iPod o teléfono móvil.	Algunos teléfonos móviles no pueden cargarse vía USB sin la ayuda de software añadido en su sistema de carga.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE VINCULACIÓN

SÍNTOMA	POSIBLE PROBLEMA	SOLUCIÓN	NOTA
El dispositivo de audio no se acopla con el sistema JBL On Tour™ iBT.	El dispositivo de audio no es compatible con el sistema JBL On Tour iBT.	Verifique la compatibilidad con el fabricante.	
	El sistema JBL On Tour iBT no está encendido.	Pulse el botón de Encendido de la unidad JBL On Tour iBT.	El LED azul debería estar parpadeando, indicando que el sistema está en modo Detectar.
	El sistema JBL On Tour iBT aún está vinculado con el transceptor <i>Bluetooth</i> .	Desconecte el transceptor del iPod y apague el sistema JBL On Tour iBT, luego repítalo.	
	La batería del iPod está baja.	Cargue el sistema JBL On Tour iBT siguiendo las instrucciones de carga de batería de este Manual de Usuario.	El indicador LED naranja del JBL On Tour iBT se iluminará, indicando que la batería está baja.



HARMAN Consumer, Inc.  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EE.UU.

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Reservados todos los derechos.

JBL y Odyssey son marcas comerciales de HARMAN International Industries, Incorporated, registradas en los Estados Unidos y/u otros países. JBL On Tour es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated.

El nombre y los logos *Bluetooth* son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y cualquier uso de dichas marcas por HARMAN International Industries, Incorporated, es bajo licencia.

iPhone, iPod y iPad son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. "Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" indican que un accesorio electrónico se diseñó para conectarse específicamente a los dispositivos iPod, iPhone o iPad, respectivamente, y que el fabricante ha certificado que alcanza los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento de los estándares de regulación y seguridad. iPod/iPhone/iPad no incluidos.

Las funciones, especificaciones técnicas y aspecto externo están sujetos a cambios sin aviso.

Núm. referencia 950-0351-001

